

Y9 Project: The Gaokao

Answers

Task 1a

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 中文 |  | Pinyin |  | English |
| 普通 |  | kǎo shì |  | enrol students, recruit students |
| 高等 |  | xué xiào |  | high level, advanced |
| 学校 |  | tǒng yī |  | general, common |
| 招生 |  | pǔ tōng |  | exam |
| 统一 |  | zhāo shēng |  | unified, centralized |
| 考试 |  | gāo děng |  | school |
|  |  |  |  |  |

Task 1b

One suggested translation: General Centralized Advanced Level School Exam for Student Recruitment. You may have thought of a better one!

Task 1c

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 生 | 物 | 秦 | 杨 | 孟 | 扣 | 美 |
| 地 | 理 | 马 | 英 | 音 | 乐 | 术 |
| 张 | 金 | 中 | 文 | 拫 | 侯 | 猪 |
| 宗 | 教 | 阮 | 管 | 周 | 科 | 化 |
| 谢 | 杨 | 历 | 英 | 手 | 数 | 学 |
| 体 | 育 | 推 | 史 | 工 | 鱼 | 熊 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Character | pin yin | English |  | Character | pin yin | English |
| 中文 | zhōng wén | Chinese |  | 化学 | huà xué | Chemistry |
| 英文 | yīng wén | English |  | 生物 | shēng wù | Biology |
| 数学 | shù xué | Maths |  | 体育 | tǐ yù | P.E. |
| 科学 | kē xué | Science |  | 音乐 | yīn yuè | Music |
| 地理 | dì lǐ | Geography |  | 美术 | měi shù | Art |
| 历史 | lì shǐ | History |  | 宗教 | zōng jiào | R.E. |
| 物理 | wù lǐ | Physics |  | 手工 | shǒu gōng | D.T. |

Task 1d

* The exam takes place on June 7 and 8 every year 六月七八号
* The exam takes 9 hours 九个小时
* in 2019, more than 10 million students took the exam 二零一九年 十百万
* In 1977 only 5% of students taking the exam were given college places 一九七七年 百分之五
* Because there are many more colleges now, in 2018 81% got places 二零一八年 百分之八十一

Task 4

1. How many days before the Gaokao does the film begin? *5 days*
2. What is the name of the girl that Ju Ran has fallen for? *Huang Jing jing* 黄 晶晶
3. When Ju Ran has made his declaration of love, his classmates chant 答应他！答应他！ dā ying tā! dā ying tā! What is the English meaning of 答应 dā ying?

*to agree, accept, answer*

1. After the class has been dismissed from the photo shoot, who does the teacher phone?

*She phones Ju Ran’s mum*

1. How old is Ju Ran’s girlfriend? *18*
2. What changes to her life has Ju Ran’s Mum made to make sure she is available to help him through the Gaokao? *She has given up her job and moved in to a flat opposite his school*
3. When Ju Ran’s Mum is telling him off in the house, what is written on the white board behind her? “5 days” “ 5天”
4. Ju Ran’s Mum tells him twice “手机拿出来！” Write the pinyin and the English meaning of that phrase.

shǒu jī ná chū lái! *Give me your phone*

1. When Ju Ran is in class, he tells the teacher “坐不下” Why?

*Because he’s injured himself in the fall from the apartment and can’t sit down.*

1. The camera focuses on Ju Ran’s Gaokao test paper. What is the only thing he has written on it? *Huang Jing jing* 黄 晶晶

Task 5.2

Here are five Chinese expressions using 作弊。 Draw a line linking the Chinese to the correct English translation of the phrase and then write the pinyin under the Chinese characters in each expression

bù néng kǎo shì zuò bì!

My brother sometimes cheats

我没有作弊！

不能考试作弊！

wǒ méi yǒu zuò bì!

I didn’t cheat!

Don’t play cards with him. He often cheats

不要和他打牌！他常常作弊

wǒ dì di yǒu shí zuò bì!

bù yào hé tā dǎ pái! tā cháng cháng zùo bì

我弟弟有时作弊！

你是说我作弊吗！

nǐ shì shuō wǒ zuò bì ma!

Are you saying I cheat!

You mustn’t cheat in exams

Task 8.2 A poem about failing the exam!

|  |  |
| --- | --- |
|  | Line number |
| 独见叶上霜 | 4 |
| 愁人难为肠 | 2 |
| 弃置复弃置 | 7 |
| 鹪鹩假翼翔 | 6 |
| 情如刀剑伤 | 8 |
| 晓月难为光 | 1 |
| 雕鹗失势病 | 5 |
| 谁言春物荣 | 3 |